

Zubehör für Testadapter

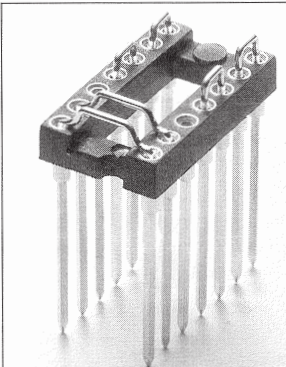
Accessories for test adaptors

Accessoires prolongateurs de test

VMEbus Testadapter

VMEbus Test adaptor

Prolongateur de test VME



Steckbrücken

zur Kodierung und Rangierung von Signalen auf W-W-Karten oder IC-Sockeln. Auch passend für Testadapter mit blanken Kurzschlußbügeln.

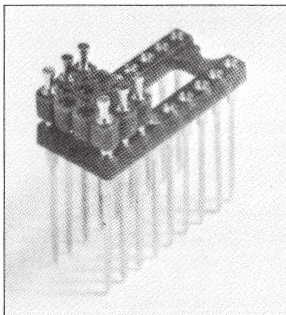
Plug-in bridges

for coding and patching signals on wire-wrap boards or IC-sockets. Also suitable for test adaptor bridging.

Cavaliers de pontage

Pour le codage et l'aiguillage de signaux pour à wrapper ou bien socles CI. Egalement compatibles avec les adaptateurs de test à cavaliers de pontage non isolés.

Best.Nr. für 1Satz (10 Stück)	Order No. 1 set (10 pieces)	Référence 1 lot (10 pièces)
7,52 mm 69006-200	7,52 mm 69006-200	7,52 mm 69006-200
2,54 mm 69006-201	2,54 mm 69006-201	2,54 mm 69006-201



Prüfclips

passend für W-W-Karten mit Buchsenkontakten, IC-Sockel oder Testadapter mit blanken Kurzschlußbügeln.

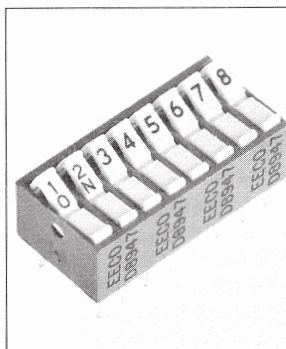
Test clips

suitable for WW boards with socket contacts, IC sockets or test adaptor bridging.

Clips de test

Compatibles avec cartes à wrapper à contacts-douille, socles CI où bien adaptateurs de tests à cavaliers de pontage non isolés.

Best.Nr. für 1Satz (10 Stück)	Order No. 1 set (10 pieces)	Référence 1 lot (10 pièces)
69006-202	69006-202	69006-202



DIL-Schalter

anreihbar, passend für W-W-Karten mit Buchsenkontakten, IC-Sockel und Testadapter mit blanken Steckbrücken.

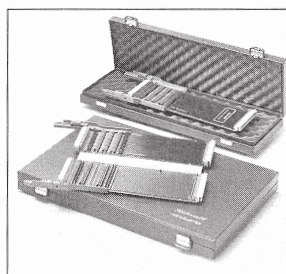
DIL-Switches

can be placed in rows, suitable for WW boards with socket contacts, IC sockets and test adaptor bridging.

Interrupteurs DIL

Juxtaposables, compatibles avec cartes à wrapper à contacts à douille, socles CI et adaptateurs de test à cavaliers de pontage non isolés.

Belastbarkeit	Load-carrying capacity	Charge	28 V/ 125 mA
Übergangswiderstand	Line resistance	Résistance de passage	50 mΩ
Lebensdauer (Betätigungen)	Life (operations)	Longévité (manœuvres)	2000
Polzahl	Number of pins	Nbre. de pôles	6
Maß A	Dimension A	Dimension A	20
Bestell-Nummer	Order No.	Référence	69006-241



Etuis für Adapter

Zur sicheren Aufbewahrung, zum Schutz gegen Beschädigungen.

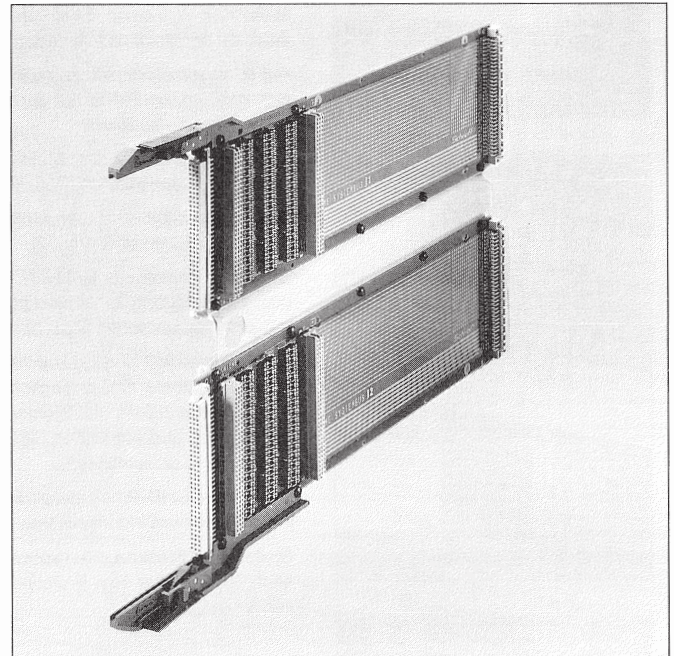
Carrying case

For safe keeping and protection against damage.

Étuis pour adaptateurs de test

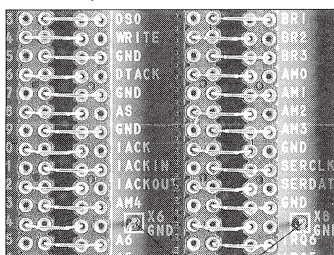
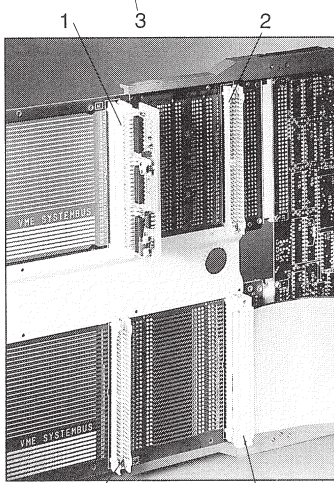
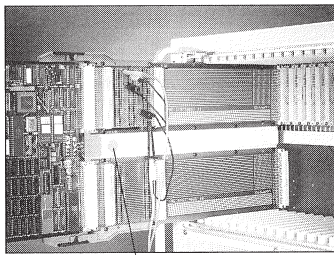
Ces étuis permettent le rangement et la protection pendant le transport.

Best.Nr.	3 HE/3 U(422 mm)	60800-431
Order No.	3 HE/3 U(422 mm)	60800-431
Référence	6 HE/6 U(482 mm)	60800-438



60800 - 552 Rev.001

1/2



VMEbus Testadapter

Der VMEbus Testadapter ermöglicht Messungen an Steckkarten außerhalb des Gehäuses. Die Handhabung ist wesentlich vereinfacht. Zwei Steckplätze für Testkarten stehen zur Verfügung. Einer vorn und einer auf der Seite des Testadapters.

Außer diesen Steckplätzen befinden sich zwei weitere Plätze auf der Rückseite des Adapters:

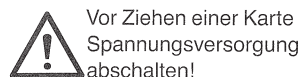
- ein Steckplatz vor dem Meßfeld für Terminatorplatinen (Pos. 1).
- ein Steckplatz nach dem Meßfeld für Flachbandkabel (Pos. 2).

Der 6-HE-Testadapter läßt sich durch die Bohrung im Verbindungsteil leicht herausziehen (Pos. 3).

Auf dem Meßfeld sind die Brücken versetzt gesteckt. Das ermöglicht ein einfaches Ziehen und Stecken der Brücken und vermindert die Gefahr von Kurzschlüssen.

Zusätzliche GND-Pins ermöglichen kurze Masseverbindungen (Pos. 4).

Anstelle der Steckbrücken können auch DIL-Schalter oder Prüfclips verwendet werden.



VMEbus test adaptor

The VMEbus test adaptor allows tests to be carried out on plug-in boards outside the subrack with great ease. Two plug-in positions are available for test boards – one at the front and one on the side of the test adaptor.

In addition to these positions there are two further positions on the rear of the adaptor:

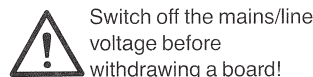
- one in front of the test field for terminator boards (Item 1).
- one after the test field for ribbon cable connectors (Item 2).

The 6 U test adaptor can be easily extracted (Item 3).

The bridges are off-set on the test field to facilitate insertion and withdrawal of the bridges and reduce the risk of short-circuits.

Additional GND pins provide short earth/ground connections (Item 4).

DIL switches or test clips can also be used instead of the plug-in bridges.



Prolongateur de test VME

Le prolongateur de test permet d'effectuer les mesures à l'extérieur du coffret, ce qui simplifie grandement l'opération. Le prolongateur dispose de deux emplacements d'enfichage pour des cartes de test, l'un perpendiculaire et l'autre en biais à 180°.

Au dos du prolongateur se trouvent deux autres emplacements d'enfichage:

- un emplacement devant la plage de mesures pour les cartes de terminaison (Rep. 1).
- un emplacement après la plage de mesures pour les câbles plats (Rep. 2).

L'extraction du prolongateur de test 6 U est facilitée par le perçage dans la plaque d'assemblage (Rep. 3).

Sur la plage de mesures, les cavaliers de pontage sont implantés en décalé. Cela facilite l'extraction et l'enfichage des cavaliers de pontage et réduit le risque de court-circuit.

Des broches GND supplémentaires permettent des liaisons de masse courtes (Rep. 4).

Au lieu de cavaliers de pontage, on peut utiliser des interrupteurs DIL ou des clips de test.



Neue Gestaltung mit überzeugenden Vorteilen

Die Verbesserungen im einzelnen:

- Ein 6-Lagen-Layout mit außenliegenden Schirmflächen und weitgehend gleichmäßiger Impedanz der Signalleitungen
- Verringerte Störempfindlichkeit und Übersprechen zwischen den Signalleitungen
- Ein zusätzlicher Steckplatz für eine weitere Karte
- Eine Ausziehhilfe bei der 6 HE Ausführung
- Ein neu gestaltetes Meßfeld mit zusätzlichen Buchsen (z.B. für Meßspitzen)
- Durch versetzte Anordnung ein wesentlich leichteres Ziehen und Stecken der Brücken sowie geringere Kurzschlußgefahr beim Anschließen benachbarter Leitungen.

New design with many advantages

The following improvements have been made:

- A 6-layer construction with external screened surfaces and as far as possible equal impedance on all signal lines
- Reduced sensitivity to interference and cross-talk between the signal lines
- An additional position for another board
- Withdrawal aid for the 6 U version
- A newly designed test field with additional sockets (e.g. for test probes)
- Off-set arrangement facilitates insertion and withdrawal of the bridges and reduces the risk of short-circuit when connecting neighbouring lines.

Nouvelle conception avec avantages convaincants

Les améliorations en détail:

- Technologie multicouches (6 couches) avec plans de blindage extérieurs et impédance uniforme des lignes de signaux
- Plus grande immunité aux perturbations et à la diaphonie entre les lignes de signaux
- Un emplacement d'enfichage supplémentaire pour une autre carte
- Extraction facilitée pour le modèle 6 U
- Nouvelle conception de la plage de mesures avec douilles supplémentaires (par exemple pour pointes de test)
- Grâce au montage décalé, l'extraction et l'enfichage des cavaliers de pontage sont facilités et le risque de court-circuit est atténué en cas de raccordement de lignes voisines.

